

Asesoría y Servicio Técnico:
Consultancy and Technical Service:
 (52) 55 53 33 94 31
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
Original Spare Parts:
 (52) 55 53 33 94 00
 (52) 55 53 33 94 21
 www.refaccioneshelvex.com.mx
 refacciones@helvex.com.mx
 Ext. 5913, 5068 y 4815



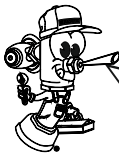
Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your highest expectations, whose functionality, aesthetics, durability, high quality and comprehensive support grant him full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair must comply with the rules of construction an your local. The illustrated product may change in appearance as a result of continuous improvement to which it is subject.



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado
This Installation Guide Applies to the Product in Any Finishing

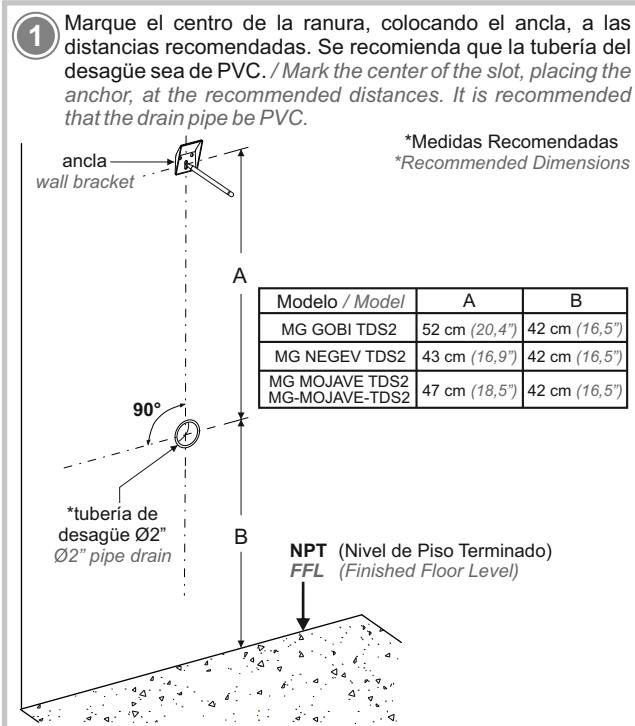
Herramientas y Metariales Recomendados / Recommended Tools and Materials

taladro con broca de Ø 5/16" drill with bit Ø 5/16"	desarmador screwdriver	perico adjustable wrench	lápiz pencil

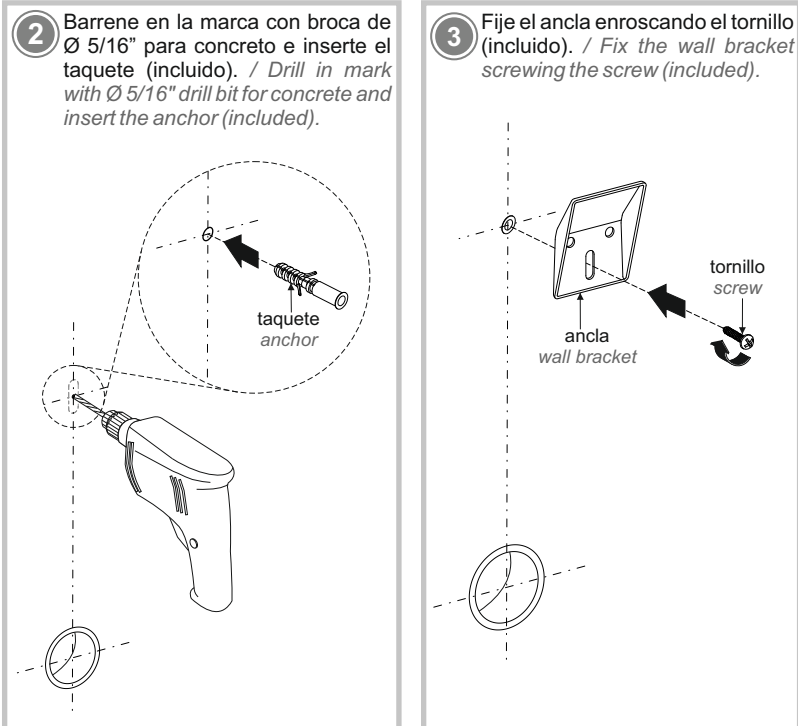
Artículos Incluidos en el Producto / Hardware Included in the Product

kit de fijación fixing kit	Ø1 1/2" - 2" conector connector	ancla wall bracket	tubo tube	llave para cartucho cartridge key

Dimensiones / Dimensions

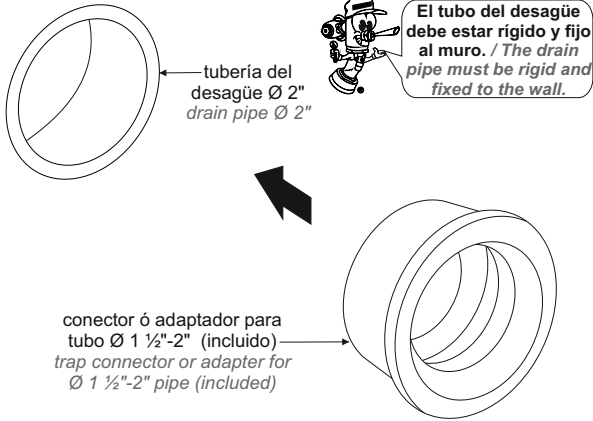


Instalación General / General Installation



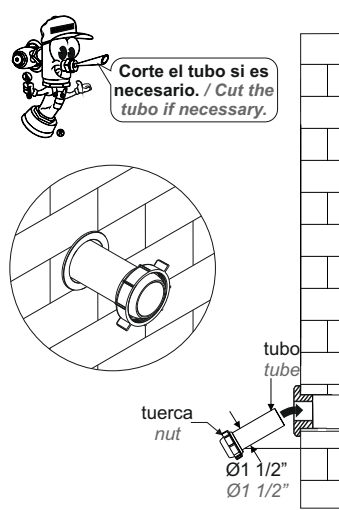
Instalación General / General Installation

- 4** Inserte el conector ó adaptador (incluido), en el tubo de desagüe a tope. / Insert the trap connector or adapter (included) into the drain pipe.

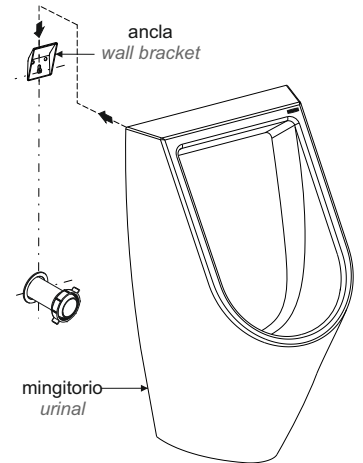


NOTA: Si la tubería del desagüe es de un Ø diferente se recomienda comprar un acoplamiento sanitario o adaptador a la medida requerida.
NOTE: If the drain pipe is of a different Ø it is recommended to purchase a sanitary coupling or adapter as required.

- 5** Inserte el tubo (incluido) al desagüe. / Insert the tube (included) into the drain.

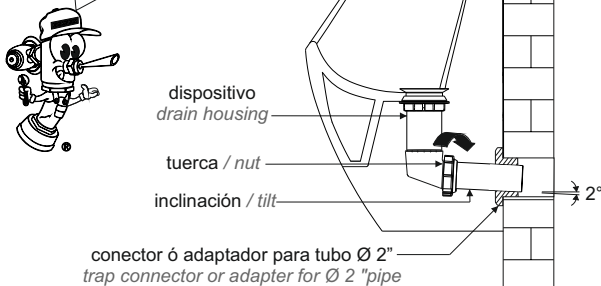


- 6** Monte el mingitorio en el ancla. / Mount the urinal at the wall bracket.



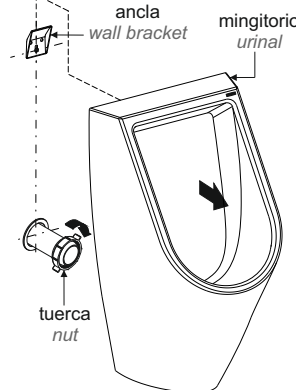
- 7** Enrosque la tuerca al dispositivo, verificando que la inclinación del tubo sea la adecuada para evitar estancamientos y regreso de malos olores. / Screw the nut to the drain housing, verifying that the bend of the tube is adequate to avoid stagnation and return of bad odors.

Si NO cumple con estas condiciones, proceda con el Ajuste de Instalación (ver pag. 3).
If you DO NOT comply with these conditions, proceed with the Installation Adjustment (see page 3).

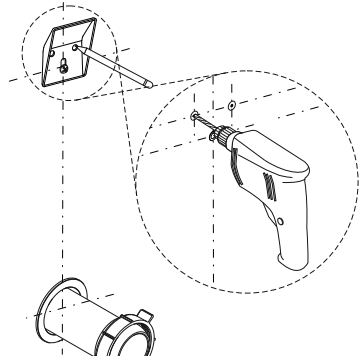


Si la tuerca del tubo **SÍ** enroscó correctamente con el dispositivo y la inclinación del tubo es la adecuada, continúe con el siguiente paso.
 If the tube nut **YES** screwed correctly with the device and the tube tilt is appropriate, proceed to the next step.

- 8** Desenrosque la tuerca del dispositivo y desmonte el mingitorio. / Unscrew the nut from the drain housing and remove the urinal.

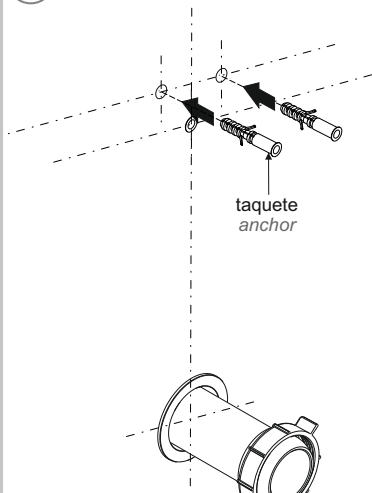


- 9** Marque los barrenos faltantes y retire el ancla. Barrene en la marca con broca de Ø 5/16\"/>

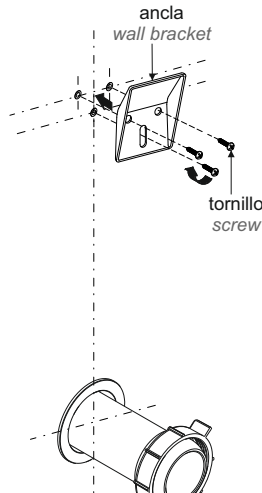


Instalación General / General Installation

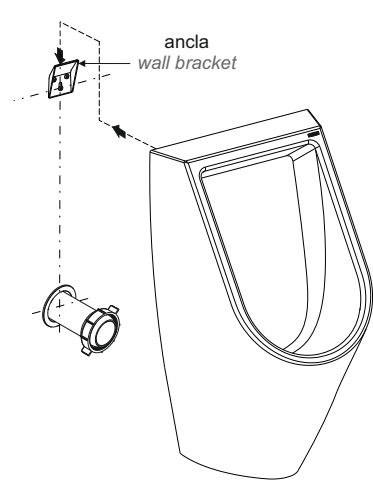
- 10** Inserte los taquetes en los barrenos. / Insert the anchors into the holes.



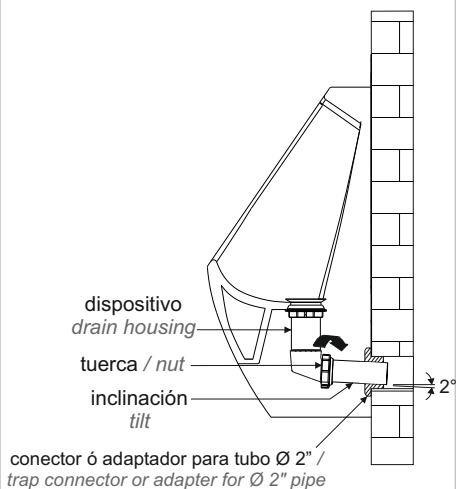
- 11** Coloque el ancla y enrosque los tornillos. / Attach the wall bracket and tighten the screws.



- 12** Monte el mingitorio en el ancla. / Mount the urinal on the wall bracket.



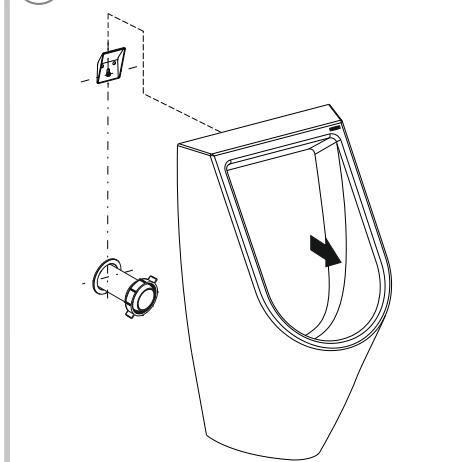
- 13** Enrosque la tuerca al dispositivo, verificando que la inclinación del tubo sea la adecuada para evitar estancamientos y regreso de malos olores. / Screw the nut to the drain housing, verifying that the bend of the tube is adequate to avoid stagnation and return of bad odors.



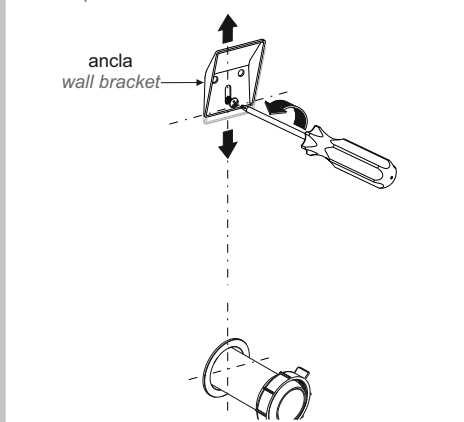
Si la tuerca del tubo NO enroscoó correctamente con el dispositivo y la inclinación del tubo NO es la adecuada, continúe con el Ajuste de Instalación.
If the tube nut does NOT screw correctly with the device and the tube tilt is not appropriate, proceed to the Installation Adjustment.

Ajuste de Instalación / Installation Adjustment

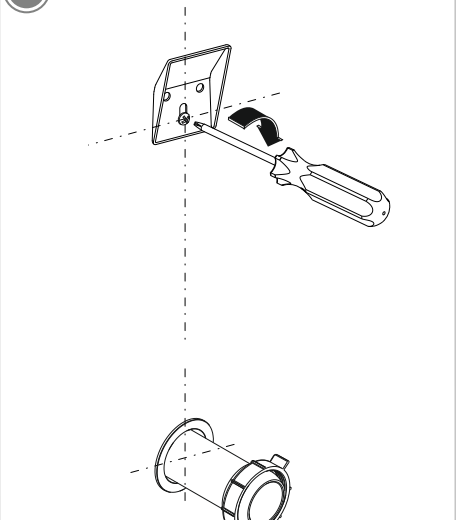
- 14** Desmonte el mingitorio del ancla. / Remove the urinal from the wall bracket.



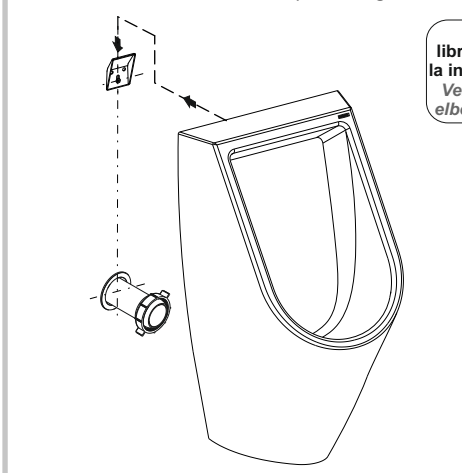
- 15** Afloje la tornillo y recorra el ancla hacia arriba o hacia abajo según se requiera. / Loosen the screw and move wall bracket up or down as required.



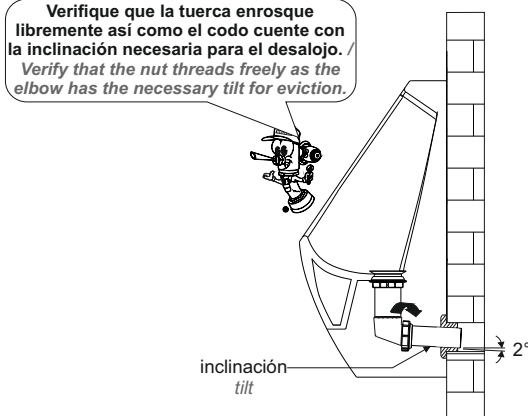
- 16** Fije nuevamente el ancla. / Set wall bracket again.



- 17** Monte el mingitorio en el ancla, si la tuerca enroscoó correctamente en el dispositivo y el tubo cuenta con la inclinación suficiente para el desalojo, continúe con los pasos 9 a 15 de la Instalación General. / Mount the urinal at the wall bracket, if the nut screwed correctly on the drain housing and the tube has enough inclination for the eviction, continue with steps 9 through 15 of the General Installation.

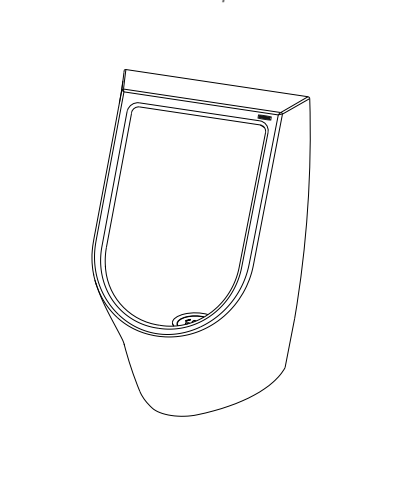


Verifique que la tuerca enrosque libremente así como el codo cuente con la inclinación necesaria para el desalojo. / Verify that the nut threads freely as the elbow has the necessary tilt for eviction.



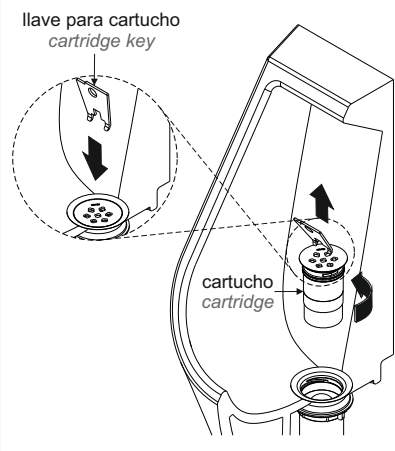
Limpieza / Cleaning

- 18** Realice la limpieza como acostumbra con agua y jabón. / Clean as usual with water and soap.

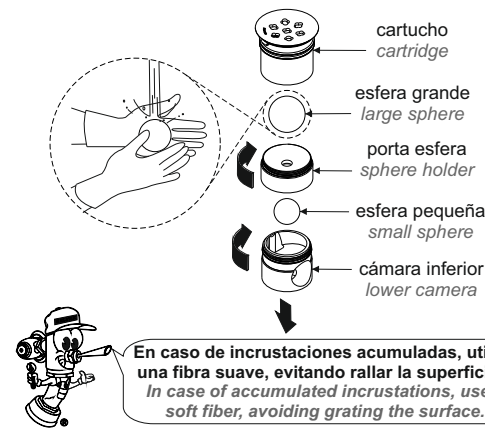


Mantenimiento / Maintenance

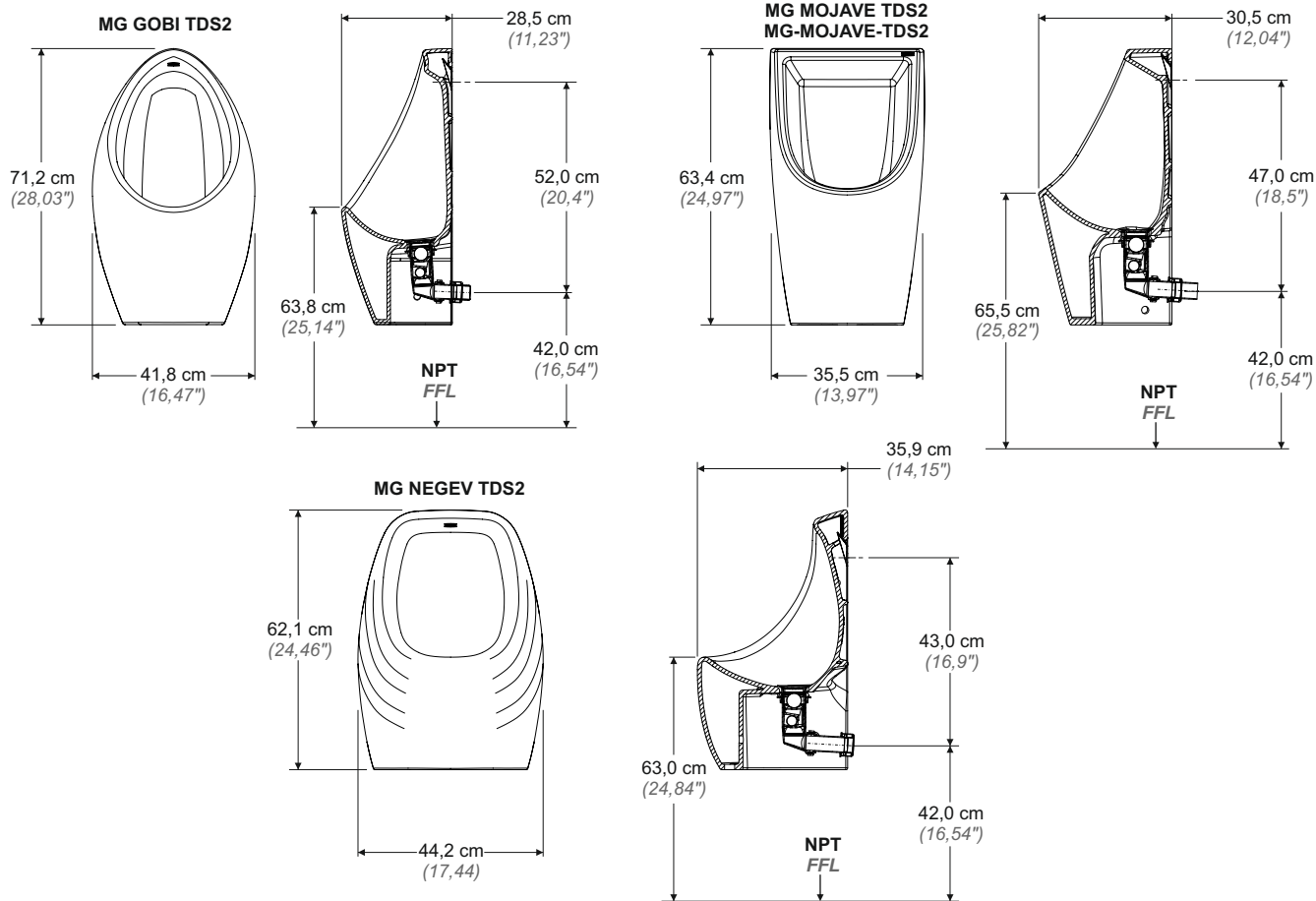
- 19** Desenrosque y retire el cartucho con la llave para cartucho. / Unscrew and remove the cartridge with the cartridge key.



- 20** Desenrosque la cámara inferior y retire la esfera pequeña, desenrosque el portaesfera y retire la esfera grande. Limpie todos los componentes con agua y jabón, arme nuevamente. / Unscrew the lower chamber and remove the small sphere, unscrew the sphere holder and remove the large sphere. Clean all components with soap and water, assemble again.

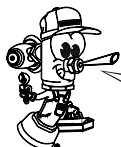


21



Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
Mal olor. / Bad Smell.	Las esferas del cartucho no están sellando. / The cartridge spheres are not sealing.	Retire el cartucho y lave sus componentes (pag. 4, pasos 19 y 20). / Remove the cartridge and wash its components (page 4, steps 19 and 20).
	No colocó el conector o está mal instalado. / Did not fit the connector or is incorrectly installed.	Coloque el conector (Pág. 2, paso 4) ó verifique la correcta instalación. / Insert the connector (Page 2, step 4) or check the correct installation.
	No se encuentra la esfera dentro del cartucho. / The sphere can not be found inside the cartridge.	Coloque la esfera dentro del cartucho (pag. 4, pasos 19 y 20) . / Place the sphere into the cartridge (page 4, steps 19 and 20).
Los líquidos se quedan estancados. / Liquids get stuck.	Acumulación de sedimentos u objetos en el dispositivo y/o en la tubería. / Accumulation of sediments or objects in the drain housing and / or in the pipeline.	Retire el dispositivo, lave sus componentes y vierta sarricida para destapar la tubería (Pág. 4, pasos 19 y 20) o realice un mantenimiento mecánico a la tubería. / Remove the drain housing, wash its components and pour it to remove the pipe (Page 4, steps 19 and 20) or perform mechanical maintenance on the pipe.
	La inclinación del codo no es la adecuada para el desalojo de líquidos. / The inclination of the elbow is not adequate for the liquid evacuation.	Desinstale el mingitorio y presente nuevamente. (Pág. 3, paso 14 al 17). / Uninstall the urinal and present again (Page 3, step 14 to 17).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. / Enter our free training courses.

Comunícate: / Contact:

En la Ciudad de México: / In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey: / In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara: / In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVEX

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.

